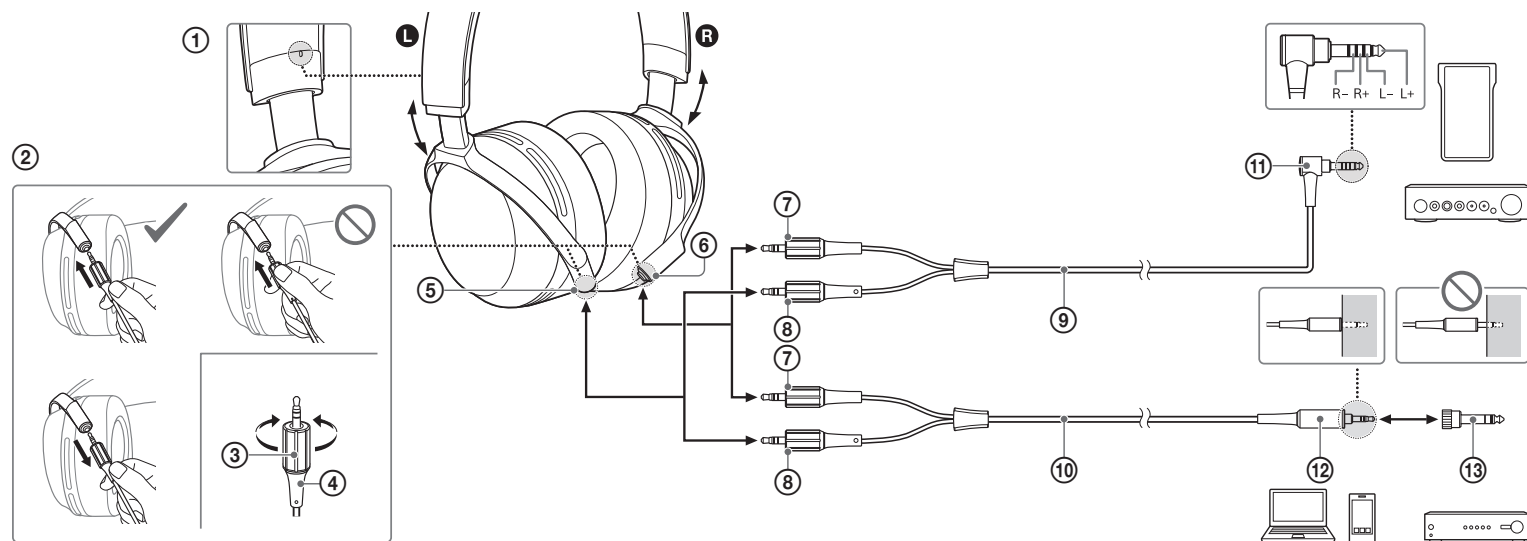


SONY

Stereohovedtelefoner
Stereokuulokkeet
Stereohodetelefoner
Stereohörlurar

Betjeningsvejledning / Käyttöohje /
Bruksanvisning / Bruksanvisning

MDR-Z7M2



Anvendelse

- 1 Blindfingermarkering
- 2 Tag fat i gummidelen af stikket, sæt stikket så langt ind, at det klikker, og fastgør derefter den drejelige del.
- 3 Drejende del
- 4 Stik
- 5 L-stik (sølv)
- 6 R-stik (rødt)
- 7 Rød
- 8 Sølv
- 9 Hovedtelefonkabel med afbalanceret tilslutning
- 10 Hovedtelefonkabel
- 11 L-formet afbalanceret standardstik
 - Du kan tilslutte enheder, der er kompatible med det afbalancerede standardstik, f.eks. WALKMAN®, hovedtelefonforstærkere osv.
- 12 Stereoministik
- 13 Unimatch-stikadapter

Käyttö

- 1 Kosketuspiste
- 2 Tartu liittimen kumiosaan, työnnä liittintä, kunnes se napsahtaa paikalleen, ja kiinnitä sitten pyörivä osa.
- 3 Pyörivä osa
- 4 Liitin
- 5 L-liitin (hopeinen)
- 6 R-liitin (punainen)
- 7 Punainen
- 8 Hopeinen
- 9 Symmetrisen liitännän mahdollistava kuulokekaapeli
- 10 Kuulokekaapeli
- 11 L-kirjaimen muotoinen symmetrinen vakioliitin
 - Voit liittää symmetristä vakioliittintä tukevia laitteita, kuten WALKMAN®-laitteita ja kuulokevahvistimia.
- 12 Stereominiliitin
- 13 Yleissovitin

Slik bruker du enheten

- 1 Forhøyning
- 2 Ta tak i gummidelen av pluggen, sett pluggen helt inn til den klikker på plass, og fest deretter den roterende delen.
- 3 Roterende del
- 4 Plugg
- 5 L-kontakt (sølv)
- 6 R-kontakt (rød)
- 7 Rød
- 8 Sølv
- 9 Hodetelefonkabel med balansert tilkobling
- 10 Hodetelefonkabel
- 11 L-formet balansert standardkontakt
 - Du kan koble til enheter som er kompatible med den balanserte standardpluggen, for eksempel en WALKMAN®, hodetelefonforstærkere osv.
- 12 Stereo miniplugg
- 13 Universell pluggadapter

Gör så här

- 1 Upphöjd punkt
- 2 Ta tag i gummidelen på kontakten, sätt i kontakten ordentligt så att den klickar till och fäst den roterande delen.
- 3 Roterande del
- 4 Kontakt
- 5 L-uttag (silver)
- 6 R-uttag (rött)
- 7 Röd
- 8 Silver
- 9 Hörlurskabel för balanserad anslutning
- 10 Hörlurskabel
- 11 L-format balanserad standardkontakt
 - Du kan ansluta enheter som är kompatibla med en balanserad standardkontakt, till exempel WALKMAN® eller hörlursförstärkare.
- 12 Stereominikontakt
- 13 Universell adapterkontakt

Dansk Stereohovedtelefoner

Det er kun de medfølgende hovedtelefonkabler og hovedtelefonkablerne til MDR-Z7M2 (sælges særskilt), der kan bruges med disse hovedtelefoner.

CE-mærkningen gælder kun for de lande, hvor den håndhæves juridisk. Den gælder hovedsageligt EØS-landene (Europæisk Økonomisk Samarbejdsområde).

Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse.

Brug ikke enheden, mens du går, kører i bil eller på cykel. Det kan forårsage trafikulykker.

Brug ikke på farlige steder, medmindre den omgivende lyd kan høres.

Dette produkt har magneter, der kan forstyrre pacemakere, defibrillatorer og programmerbare shuntventiler eller andre medicinske enheder. Anbring ikke dette produkt tæt på disse medicinske enheder og en person, der bruger nogen af disse medicinske enheder. Hvis du har spørgsmål, skal du rådføre dig hos lægen, før du bruger dette produkt.

Forholdsregler

Bemærkninger til brug af enheden

- Da hovedtelefonerne skaber en tæt forsegling omkring ørerne, kan det medføre beskadigelse af trommehinden, hvis de trykkes voldsomt ind mod ørerne eller hurtigt trækkes af.

Hvis hovedtelefonerne trykkes ind mod ørerne, kan det medføre, at højttalermembranen frembringer en kliklyd. Dette er ikke en fejl.

Andre bemærkninger

- Udsæt ikke enheden for vægt eller tryk over en længere periode, herunder når den opbevares, da det kan medføre deformation.
- Den medfølgende Unimatch-stikadapter er kun beregnet til brug sammen med hovedtelefonkablet. Den kan ikke bruges sammen med et hovedtelefonkabel med afbalanceret tilslutning.
- Fjern kablet ved at trække i stikket og ikke i selve kablet. Ellers kan kablet blive ødelagt.
- Når kablet tilsluttes, skal du sørge for at sætte det helt ind i stikket. Hvis ikke stikket sættes helt ind, udsendes der ingen lyd.
- Hvis du føler ubehag, mens du bruger enheden, skal du stoppe med at bruge den med det samme.
- Ørepuderne kan blive beskadiget eller forringes ved længere tids brug og opbevaring.

Reserve dele: ørepuder
Kontakt din nærmeste Sony-forhandler for at få oplysninger om reserve dele.

4-739-588-11(1)



Specifikationer

Type: Lukkede, dynamisk / **Driverenhed:** 70 mm, dometype (CCAW Voice Coil) / **Effekt:** 2000 mW (IEC*) / **Impedans:** 56 Ω ved 1 kHz / **Følsomhed:** 98 dB/mW / **Frekvenskurve:** 4 Hz - 100.000 Hz (JEITA) / **Masse:** Ca. 340 g uden kabel / **Medfølgende dele:** Stereohovedtelefoner (1) / hovedtelefonkabel (ca. 3 m), sølvbelagte OFC-tråde, guldbelagt stereoministik) (1), hovedtelefonkabel til afbalanceret tilslutning (ca. 1,2 m), L-formet guldbelagt afbalanceret standardstik (1), guldbelagt Unimatch-stikadapter (stereotelefonstik ↔ stereoministik) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Der tages forbehold for ændring af design og specifikationer uden varsel.

Varemærker

- WALKMAN® og WALKMAN®-logoet er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.
- Andre varemærker og varemærkenavne tilhører deres respektive ejere.

Suomi	Stereokuulokkeet
--------------	-------------------------

Näiden kuulokkeiden kanssa voi käyttää vain toimitukseen kuuluvia kuulokekaapeleita ja MDR-Z7M2-malliin tarkoitettuja kuulokekaapeleita (myydään erikseen).

CE-merkintä on voimassa vain niissä maissa, joissa se pannaan oikeudellisesti täytäntöön, lähinnä Euroopan talousalueen (ETA) maissa.

Suuri äänenvoimakkuus voi heikentää kuuluvuutta.

Älä käytä tuotetta kävellessäsi tai ajaessasi autolla tai pyörällä, sillä seurauksena voi olla liikenneonnettomuus.

Älä käytä laitetta vaarallisissa paikoissa, ellet kuule ympäristön ääniä.

Tuotteessa on magneetteja, jotka saattavat häiritä sydämentahdistimien, defibrillaattoreiden, ohjelmoitavien suntilläppien tai muiden lääkintälaitteiden toimintaa. Älä pidä tuotetta tällaisten lääkintälaitteiden tai niitä käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Kysy tarvittaessa neuvoja lääkäriltäsi ennen tuotteen käyttämistä.

Varotoimet

Tietoja laitteen käyttämisestä

- Koska kuulokkeet ovat korvilla tiiviisti, tärykalvot saattavat vaurioitua, jos kuulokkeita painetaan korvia vasten voimakkaasti tai ne vedetään nopeasti pois paikoiltaan. Jos painat kuulokkeita korviasi vasten, voit kuulla kaiuttimen kalvon napsahduksen. Tämä ei ole toimintahäiriö.

Muita huomautuksia

- Tuotteeseen ei saa kohdistua painetta tai painoa pitkiä aikoja, esimerkiksi säilytyksen aikana, sillä sen muoto saattaa muuttua.
- Mukana toimitettava yleissovitin on tarkoitettu vain kuulokekaapelia varten. Sitä ei voi käyttää symmetrisen liitännän mahdollistavan kuulokekaapelin kanssa.
- Irrota kaapeli vetämällä sitä liittimestä, ei kaapelista. Muussa tapauksessa johto voi katketa.
- Kun liität kaapelin, varmista, että työnnet liittimen kokonaan paikalleen liitäntään. Jos liitintä ei työnnetä kokonaan paikalleen, ääntä ei ehkä kuulu.
- Jos tunnet olosi tuotteen käytön aikana epämukavaksi, lopeta sen käyttö välittömästi.
- Korvalaput saattavat vaurioitua tai niiden toiminta voi heiketä pitkäaikaisessa käytössä tai säilytyksessä.

Varaosat: korvalaput
Lisätietoja varaosista saat lähimmältä Sony-jälleenmyyjältä.

Tekniset tiedot

Tyyppi: suljettu, dynaaminen / **Kuuloke-elementti:** 70 mm, kalottityyppinen (CCAW Voice Coil) / **Tehonsieto:** 2 000 mW (IEC*) / **Impedanssi:** 56 Ω, 1 kHz / **Herkkyy:** 98 dB/mW / **Taajuusvaste:** 4–100 000 Hz (JEITA) / **Paino:** noin 340 g (12 oz) ilman kaapelia / **Pakkauksen sisältö:** stereokuulokkeet (1) / kuulokekaapeli (noin 3 m [118 1/8 in], hopeapintaiset OFC-johtimet, kullattu stereominiliitin) (1), symmetrisen liitännän mahdollistava kuulokekaapeli (noin 1,2 m [47 1/4 in], hopeapintaiset OFC-johdot, kullattu symmetrinen vakioliitin) (1), L-kirjaimen muotoinen kullattu yleissovitin (stereokuulokeliitin ↔ stereominiliitin) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Tavaramerkit

- WALKMAN® ja WALKMAN®-logo ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

Norsk	Stereohodetelefoner
--------------	----------------------------

Bare de medfølgende hodetelefonkablene og hodetelefonkabler for MDR-Z7M2 (selges separat) kan brukes sammen med disse hodetelefonene.

Gyldigheten til CE-merkingen er begrenset kun til de landene hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i EØS-land.

Høyt volum kan påvirke hørselen din.

Ikke bruk enheten mens du går, kjører eller sykler. Det kan føre til en trafikkulykke.

Ikke bruk enheten på et farlig sted med mindre omgivelseslydene kan høres.

Dette produktet har magneter som kan forstyrre en pacemaker, defibrillator, programmerbar shuntventil og andre medisinske apparater. Ikke ha dette produktet nær disse medisinske apparatene eller personen som bruker noen av disse apparatene. Ta kontakt med legen før du bruker dette produktet hvis du er usikker.

Forsiktighetsregler

Merknader om bruk av enheten

- Da hodetelefonene dekker ørene med en tett forsegling, kan du skade trommehinnen dersom du presser dem mot ørene med makt eller trekker dem raskt av. Hvis du presser hodetelefonene mot ørene, kan høyttalermembranen gi fra seg en klikkelyd. Dette er ikke en feil.

Andre merknader

- Ikke legg vekt eller trykk på enheten over lengre perioder, heller ikke når den lagres, da det kan føre til deformasjon.
- Den medfølgende universelle pluggadapteren er kun beregnet på bruk sammen med hodetelefonkabelen. Den kan ikke brukes sammen med en hodetelefonkabel med balansert tilkobling.
- Når du skal koble fra kabelen, må du ta tak i pluggen og ikke dra i kabelen. Ellers kan kabelen ryke.
- Når du kobler til kabelen, må du sørge for å sette pluggen helt inn i kontakten. Hvis pluggen ikke er satt ordentlig inn, kan det hende det ikke kommer noe lyd.
- Hvis du opplever ubehag ved bruk av enheten, må du umiddelbart slutte å bruke den.
- Øreputene kan bli skadet eller forringet etter langvarig bruk og oppbevaring.

Reservedeler: øreputer
Ta kontakt med nærmeste Sony-forhandler for å få informasjon om reservedeler.

Spesifikasjoner

Type: Lukket, dynamisk / **Driverenhet:** 70 mm, dome-type (CCAW-talespole) / **Effekthåndteringskapasitet:** 2000 mW (IEC*) / **Impedans:** 56 Ω ved 1 kHz / **Følsomhet:** 98 dB/mW / **Frekvensrespons:** 4–100 000 Hz (JEITA) / **Vekt:** ca. 340 g uten kabel / **Medfølgende deler:** Stereohodetelefoner (1) / hodetelefonkabel (ca. 3 m), sølvbelagte OFC-tråder, gullbelagt stereo miniplugg (1), hodetelefonkabel med balansert tilkobling (ca. 1,2 m), sølvbelagte OFC-tråder, L-formet gullbelagt balansert standardplugg) (1), gullbelagt universell pluggadapter (stereoplugg ↔ stereo miniplugg) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Internasjonal elektroteknisk kommisjon)

Design og spesifikasjoner kan bli endret uten varsel.

Varemerker

- WALKMAN® og WALKMAN®-logoen er registrerte varemerker som tilhører Sony Corporation.
- Andre varemerker og -navn tilhører sine respektive eiere.

Svenska	Stereohörlurar
----------------	-----------------------

Endast medföljande hörlurssladdar och hörlurssladdar för MDR-Z7M2 (säljs separat) kan användas med dessa hörlurar.

CE-märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EEA-länderna (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).

Hög volym kan påverka hörseln.

Använd inte enheten när du går, kör bil eller cyklar. Det kan orsaka trafikolyckor.

Använd inte på farliga platser om inte omgivningsljud hörs.

Den här produkten har magneter som kan påverka pacemakrar, defibrillatorer och programmerbara shuntventiler eller andra medicinska enheter. Placera inte produkten nära dessa medicinska enheter eller den person som använder någon av dessa medicinska enheter. Rådfråga läkare innan du använder produkten om du har några frågor.

Försiktighetsåtgärder

När du bär enheten

- Eftersom hörlurarna sluter tätt över öronen kan skador på trumhinnan uppstå om du trycker dem hårt mot öronen eller tar bort dem snabbt. Om du trycker hörlurarna mot öronen kan det höras ett klickljud i högtalarmembranet. Detta är inget fel.

Övriga kommentarer

- Utsätt inte enheten för vikt eller tryck under längre perioder, inklusive när den förvaras, eftersom det kan leda till att enheten deformeras.
- Den medföljande universella adapterkontakten är endast avsedd för användning med hörlurskabeln. Den kan inte användas med en hörlurskabel för balanserad anslutning.
- Koppla bort sladden genom att dra i kontakten, inte i kabeln. I annat fall kan sladden gå sönder.
- Se till att sätta i kontakten helt när du ansluter sladden. Ljudet kanske inte matas ut om kontakten inte sätts i helt.
- Om du opplever ubehag när du använder enheten ska du sluta använda den omedelbart.
- Öronkuddarna kan skadas eller slitas ut efter längre tids användning eller förvaring.

Reservdelar: öronkuddar
Kontakta närmaste återförsäljare av Sony-produkter för information om reservdelar.

Specifikationer

Typ: Sluten, dynamisk/**element:** 70 mm, domtyp (CCAW-talspole)/**Högsta effekt:** 2 000 mW (IEC*)/**Impedans:** 56 Ω vid 1 kHz/**Känslighet:** 98 dB/mW/**Frekvensåtergivning:** 4 Hz – 100 000 Hz (JEITA)/**Vikt:** Ca 340 g utan sladd/**Medföljande komponenter:** Stereohörlurar (1)/Hörlurskabel (ca 3 m (118 1/8 tum)), silverbelagda OFC-trådar, guldpläterad stereominikontakt) (1), hörlurskabel för balanserad anslutning (cirka 1,2 m (47 1/4 tum)), silverbelagda OFC-trådar, L-formad guldpläterad balanserad standardkontakt) (1), guldpläterad universaladapter (stereotelefonkontakt ↔ stereominikontakt) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Varumärken

- WALKMAN® och WALKMAN®-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.
- Övriga varumärken och märkesnamn tillhör respektive företag.